

Conditii Generale de Vanzare

DEFINIȚII

1.1 **Act Adițional** înseamnă orice acord scris care modifică și/sau completează Contractul, încheiat de către și între Vanzător și Cumpărător;

1.2 **Autoritate** înseamnă Parlamentul, Guvernul, orice minister sau departament guvernamental sau orice entitate subordonată, orice autoritate centrală sau locală sau agenție județeană (inclusiv consilii locale sau primării), orice autoritate statutară, precum și orice agenție de reglementare sau alt organ și orice instanță judiciară sau altă instanță administrativ jurisdicțională;

Termenii și expresiile utilizate în prezentul Contract se vor defini și/sau se vor interpreta după cum urmează :

1.3 **Autorizație** înseamnă orice autorizație, aviz, aprobare sau orice alt document prin care o Autoritate aprobă, este de acord cu, autorizează, confirmă și își dă consimțământul în orice mod pentru derularea și îndeplinirea scopului prezentului Contract;

1.4 **Clauză / Prevedere** înseamnă, în ceea ce privește o anumită prevedere contractuală, acea dispoziție contractuală, așa cum este aceasta prevăzută prin Contract, detaliind așteptările reciproce ale Părților derivând din prezentul Contract;

1.5 **Documentele Contractuale** înseamnă, printre altele, prezentul Contract și anexele sale, precum și orice alte acte încheiate între Părți în cursul derulării prezentului Contract;

1.6 **Durata Contractului** reprezintă perioada de timp pentru care prezentul Contract produce efecte între Părți;

1.7 **Forța majoră** reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

1.8 **Produsul / Produsele** reprezintă bunul/bunurile aflate în portofoliul Vânzătorului și pe care Cumpărătorul intenționează să le achiziționeze prin prezentul Contract;

1.9 **Producătorul** este acea entitate legală care produce bunurile aflate în portofoliul Vânzătorului, cu care vânzătorul are relații Contractuale care îi permit comercializarea bunurilor Producătorului pe teritoriul României.

1.10 **Reprezentantul Cumpărătorului** este orice persoană și/sau entitate legal constituită care este numită de Cumpărător prin prezentul Contract sau ulterior, în scris, ca fiind în măsură să reprezinte și să angajeze obligații în numele Cumpărătorului;

1.11 **Reprezentantul Vânzătorului** este orice persoană și/sau entitate legal constituită care este numită de Vânzător prin prezentul Contract sau ulterior, în scris, ca fiind în măsură să reprezinte și să angajeze obligații în numele Vânzătorului;

1.12 **Reprezentantul Oficial al Producătorului** este acea entitate legală desemnată de către Producător ca reprezentant al său pe teritoriul României, capabil să ofere Garanție în numele și pentru Producător

1.13 **Zi** înseamnă o zi calendaristică în toate cazurile în care nu este specificat în Contract că este vorba de o zi lucrătoare;

1.14 **Zi lucrătoare** înseamnă de Luni până Vineri, fiind excluse zilele de Sâmbăta și Duminica precum și sărbătorile legale din România.

General

Următoarele condiții fac parte integrantă din contractul încheiat cu societatea noastră.

Termenii și condițiile noastre generale sunt valabile în cea mai recentă versiune a acestora, inclusiv în toate tranzacțiile ulterioare, chiar și în cazurile în care acest lucru nu a fost menționat sau convenit în mod clar la momentul încheierii lor.

Recunoașterile, contra-ofertele sau alte trimiteri ale cumpărătorului cu referire la termenii și condițiile proprii sunt respinse; condițiile diferite ale Cumpărătorului se aplică numai dacă acest lucru a fost confirmat de noi în scris.

Oferta

Ofertele noastre - în special în ceea ce privește volumul, prețul și timpul de livrare - vor fi întotdeauna supuse modificărilor.

Comenzile cumpărătorului vor fi considerate acceptate numai după confirmarea în scris. În cazul în care nu confirmăm în special în scris un contract încheiat verbal sau telefonic, factura emisă de noi va fi considerată o confirmare.

Prețuri

Prețurile noastre sunt cotate ca „ex-works” și nu includ TVA la rata stabilită în momentul aprovizionării.

În cazul unor dari suplimentare sau mai mari - în special în ceea ce privește taxele - datorită normelor legale modificate, ne rezervăm dreptul de a crește prețul cu amănuntul convenit în consecință. Prețurile indicate se bazează pe costul valabil al materialului și al forței de muncă în momentul confirmării comenzii. În cazul în care baza de costuri se modifică în perioada cuprinsă între confirmarea comenzii și data de livrare convenită, furnizorul este autorizat să adapteze prețurile în mod proporțional. În cazul în care acest lucru duce la o creștere a prețurilor care depășește considerabil creșterea costului general al vieții sau creșterea prețurilor pentru produse similare în aceeași perioadă, cumpărătorul poate iesi din contract. Iesirea trebuie să fie notificată prin scrisoare recomandată imediat după informarea despre creșterea prețului. În caz contrar,

iesirea nu va produce efecte. Mai mult, în cazul în care furnizorul declară, imediat după primirea scrisorii, că insistă asupra executării contractului cu prețurile indicate în confirmarea comenzii sau în referință, acest lucru rămâne și el fără efect.

Cu excepția cazului în care este specificat în mod explicit în scris, datele de livrare indicate nu vor fi obligatorii.

În cazul în care furnizorul va fi împiedicat să îndeplinească obligația contractuală din cauza unor circumstanțe neprevăzute, cum ar fi întreruperea operațiunilor, greve, blocaje, comenzi oficiale, eliminarea ulterioară a posibilităților de export sau import ale rezervării de aprovizionare prin mijloace proprii descrise în § 4 sect.3 sau alte circumstanțe neprevăzute, pe care nu le-a putut anticipa în ciuda diligenței aplicate, în funcție de circumstanțele cazului și în cazul în care livrarea sau executarea sunt imposibile, termenul de livrare este prelungit cu un interval rezonabil. În cazul în care executarea sau livrarea este imposibilă din cauza circumstanțelor indicate mai sus, furnizorul este scutit de angajamentul de livrare.

Angajamentele noastre de livrare a bunurilor în condiții Cip România sunt efectuate de terți transportatori și pot suferi întârzieri.

În cazul în care o dată de livrare convenită este depășită fără existența unei restricții de livrare, în conformitate cu secțiunile 2 și 3 menționate mai sus, cumpărătorul este obligat să permită o perioadă de grație rezonabilă de minimum 4 săptămâni. În cazul în care această perioadă de grație nu este respectată din culpă noastră, cumpărătorul este autorizat să iasă din contract, dar nu poate face solicita despăgubiri din cauza nelivrării sau întârzierii, cu excepția cazului în care este întârzierea este intenționată sau datorată neglijenței grave din partea noastră.

Întârzierile de livrare se prelungesc fără a aduce atingere drepturilor furnizorului, în cazul în care rezultă din întârzierea cumpărătorilor, până la perioada în care cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile de principiu, parțiale și de informare (adică atașarea, autorizarea desenelor etc.) față de furnizor din prezentul contract sau alte acorduri.

În cazul unor modificări ulterioare ale contractului (în special modificări tehnice de orice fel) care ar putea afecta livrarea, întârzierea de livrare va fi prelungită, cu condiția să nu fi fost încheiate alte acorduri într-un domeniu de aplicare rezonabil.

Transferul riscului

Riscul de variație a prețului va trece la cumpărător în cazul în care acesta din urmă nu acceptă transportul în termen de 10 zile de la indicarea finalizării sau pregătirii pentru expediere de către furnizorul însuși sau de către terți.

În cazul în care cumpărătorul acceptă transportul în termen de 10 zile de la indicarea furnizării, furnizorul este autorizat, după expirarea unui termen de grație care urmează să fie stabilit de acesta, să se retragă din contract sau să solicite despăgubiri pentru daune cauzate de eșec. În acest din urmă caz, el are dreptul să pretindă 10% din prețul de vânzare, chiar și fără dovada

pierderii, cu excepția cazului în care cumpărătorul poate dovedi o pierdere mai mică. Furnizorul este, de asemenea, îndreptățit să afirme pentru daunele care i-au apărut efectiv.

Rezervarea dreptului

Vehiculul rezervat rămâne proprietatea furnizorului până la soluționare tuturor creanțelor la care furnizorul are dreptul de la cumpărător. Cumpărătorul nu va fi îndreptățit să dea în folosința terților vehiculul sau să îl angajeze, înainte de dobândirea proprietății, cu excepția cazului în care acest lucru este convenit în scris. Cumpărătorul este obligat să notifice imediat furnizorului orice confiscare sau altă dispoziție a vehiculului de către terți. Cumpărătorul va scuti furnizorul de toate costurile legate de consecințele sechestrului sau confiscării.

Atâta timp cât vehiculul rămâne proprietatea furnizorului, cumpărătorul este obligat să îl păstreze în stare adecvată și să efectueze reparații imediat în atelierelor de reparații ale furnizorului sau în unul dintre atelierelor de reparații recomandate de acesta. În plus, cumpărătorul este obligat să asigure vehiculul cu o poliță cu acoperire cuprinzătoare în această perioadă, să emită o poliță de asigurare în favoarea furnizorului și să o depună fără notificare prealabilă furnizorului.

În cazul în care cumpărătorul nu își îndeplinește obligația de plată, sau dacă apare o deteriorare importantă a situației sale financiare, sau în cazul în care încalcă una dintre obligațiile descrise în secțiunile de mai sus, furnizorul poate solicita restituirea vehiculului comandat și recuperarea acestuia, fără a aduce atingere celorlalte drepturi și prin menținerea contractului de cumpărare. Dreptul cumpărătorului de a păstra bunul este exclus, cu excepția cazului în care cererea reconvențională a fost stabilită în mod incontestabil și legal. Cumpărătorul își pierde dreptul asupra vehiculului. El nu poate solicita re-livrarea decât dacă a decontat creanțele furnizorului.

Condiții de plată

Cu excepția cazului în care se convine altfel, în mod expres, în scris, facturile furnizorului trebuie plătite imediat ce sunt primite, fără reduceri.

În cazul în care cumpărătorul întârzie să plătească prețul de achiziție, furnizorul este îndreptățit să solicite daune cauzate de întârziere, în cuantum de 5% peste rata de bază valabilă. În cazul în care prezintă dovezi, furnizorul poate solicita, de asemenea, o despăgubire mai mare pentru întârziere.

Cumpărătorul poate percepe cererile furnizorului numai împotriva creanțelor incontestabil sau legal stabilite. Un drept de reținere poate fi revendicat numai din cauza unor cerințe stabilite în mod incontestabil sau legal.

Răspundere

În cazul în care reclamațiile sunt depuse în formatul corect, în timp util și în mod corect, cumpărătorul are dreptul să solicite o reducere a prețului. Totuși acest lucru este supus dreptului nostru de a retrace mai degrabă bunurile asupra cărora s-au formulat obiecții.

Cumpărătorul nu va avea dreptul la alte drepturi și creanțe. În special, nu suntem răspunzători pentru daunele cauzate de eșecul sau deficiența față de cumpărător, cu excepția cazului în care bunurile livrate de noi nu au una dintre caracteristicile garantate în mod explicit de noi sau este demonstrată intenția sau neglijența gravă din partea noastră. Răspunderea pentru daunele ulterioare este exclusă, cu excepția cazului în care am dat asigurări cu scopul de a proteja împotriva unor astfel de daune.

Garanție

Furnizorul își asumă o garanție privind vehiculul nou fabricat pentru o perioadă de 12 luni. Această perioadă va începe în ziua transferului, cel mai târziu de la transferul riscului de variație a prețului. Pentru piesele care nu sunt fabricate de furnizor se vor aplica termenele limită ale subcontractanților.

Cumpărătorul va verifica vehiculul de defecte, la primire, și va notifica imediat defectele existente, în scris, furnizorului. Reclamațiile cu privire la viciile ascunse se depun în scris imediat ce au fost detectate. În cazul în care cumpărătorul nu își respectă obligațiile, cererile sale de garanție vor expira.

În cazul în care cumpărătorul demonstrează defectul în timp util, furnizorul poate decide repararea vehiculului sau livrarea unui înlocuitor. Cumpărătorul nu își poate solicita o modificare sau o reducere sau chiar ieșirea din contract, cu excepția cazului în care furnizorul nu este pregătit să repare sau nu este capabil, după o perioadă rezonabilă de timp, să repare vehiculul sau să livreze un înlocuitor. Costurile de transport care apar în cadrul reparației din cauza unui defect demonstrat după expirarea garanției, trebuie să fie suportate de cumpărător.

Cumpărătorul nu va efectua reparații ale defectelor fără autorizația și acordul furnizorului și nu va face aceste reparații la un service neautorizat.

Ansamblurile de echipamente speciale și anvelopele achiziționate de la terți de către furnizor sunt supuse perioadei legale de garanție. Termenii din secțiunile 2 și 3 se aplică în conformitate cu regula conform căreia cumpărătorul va afirma mai întâi pretențiile de garanție ale furnizorului împotriva terților, care vor fi transferate în continuare cumpărătorului. În cazul în care cererile de garanție ale furnizorului împotriva terților sunt prescrise sau terțul nu își asumă răspunderea într-un termen de grație stabilit după apariția întârzierii, drepturile descrise în secțiunea 3 pot fi invocate împotriva furnizorului, cu condiția ca cumpărătorul să transfere înapoi cererile de garanție cedate acestuia.

În cazul în care vehiculul este modificat fără acordul furnizorului sau folosit în mod necorespunzător, garanția expiră.

Piese de uzură, cum placutele de frână sau discurile, anvelopele sunt excluse din garanție.

Protecția confidențialității datelor

Prin acceptarea acestei condiții, cumpărătorul este de acord că datele sale pot fi salvate și prelucrate în cadrul contractului, prin intermediul prelucrării electronice a datelor.

Dispoziții finale

Se aplică legea romana unde nu intră în conflict cu Legea uniformă privind vânzarea internațională de bunuri și cu excepția altor conflicte de legi din dreptul civil internațional.

Jurisdicția pentru toate litigiile legale dintre cumpărător și furnizor în afara sau în contextul prezentului contract este Kleve. Cu toate acestea, furnizorul va avea dreptul să dea în judecată partea contractantă în fața instanței generale competente.

Neintrarea în vigoare a uneia sau mai multor prevederi ale prezentilor termeni și condiții generale nu va afecta intrarea în vigoare a acestor termeni și condiții generale. Dispozițiile ce nu produc efecte vor fi înlocuite de părțile la prezentul acord prin dispoziții care îndeplinesc cel mai bine scopul economic al dispoziției ce nu produce efecte.